

???????? ??? ????????????? (????? ?????)

??? 15?? ?????????? 2012 (*)

«??????? 77/388/??? – ??? – ?????????? – ?????? 13, B, ?????????? ?? – ?????????? ?????????? –
????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????????????
????? ?????? ??? ?????? ?????????? – ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?????
??? ???????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? – ??????? ??
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?? ?????????????-???????????? – ???????
????????»

???? ???????? C-532/11,

?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ???
????????? ?? Oberlandesgericht Köln (?????????) ?? ?????????? ??? 22?? ?????????????? 2011, ?
????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 19 ?????????? 2011, ??? ?????????? ??? ??????

Susanne Leichenich

?????

Ansbert Peffekoven,

Ingo Horeis,

????????????????? ???:

**Dr. Leyh, Dr. Kossov & Dr. Ott KG, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft,
Steuerberatungsgesellschaft,**

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ????? R. Silva de Lapuerta, ?????????????????? ??? ??????? ??????????, K. Lenaerts,
E. Juhász (?????????), ?. ??????? ??? J. Malenovský, ??????????,

????????? ??????????????: J. Mazák

?????????????: A. Impellizzeri, ??????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
6?? ?????????????????? 2012,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? S. Leichenich, ?????????????????? ??? ??? H. Bister, Rechtsanwalt,

– ?? ?. Peffekoven ??? ?. Horeis, ?????????????????? ??? ????? A. Funke ??? R. Lenzen,
Rechtsanwälte,

– ?? Dr. Leyh, Dr. Kossow & Dr. Ott KG, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft,
Steuerberatungsgesellschaft, ?????????????? ??? ??? T. Wahlen ??? S. Schneider,
Rechtsanwälte,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? T. Henze ??? ??? K. Petersen,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? C. Soulay ??? ??? B.-R. Killmann,

????????? ??? ?????????? ??? ?????, ??? ?????? ??? ?????? ??????????, ?? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????? ??????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 13, ?, ?????????? ??,
??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ?????????????? ??? 17?? ?????? 1977 ??? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? – ??????
????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?.
49, ??? ??????: ??? ????).

2 ? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? S. Leichenich, ??? ????
??? ?????????????? ?????? ?????????????, ??? ??? ?. Peffekoven ??? ?. Horeis, ?????????????? ???
????????????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ??????: ???) ???
??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????????????
????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?? ??????????????-????????????.

?? ??????? ????????

?? ??????? ??? ???????

3 ?? ?????? 2 ??? ?????? ????????, ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? II ???
????????????????? «?????? ?????????????», ??????? ?? ???????:

«????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????????????:

1. ?? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????????, ??? ?????????????????????? ??
?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????, ??? ?????????? ??? ???
????????????? ??? ??????.

[...]»

4 ?? ?????? 13 ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? «????????????? ??? ?????????????
??? ??????», ??? ?????????????????? ?? ??????? ?, ??? ??? ?????? «????????? ?????????????», ??????????
?? ??????????.

«?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ?????? ??????????????, ??? ???
????????????????? ??? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????,
????????????????? ??? ??????????.

[...]

?) ??? ????????? ?????????, ?????????:

1. ??? ??????? ??????? ?????????????, ??? ??????????? ??? ??? ??????????? ??? ?????? ??????, ??? ????????????????????? ??? ??????? ??? ????????????????? ?????? ? ?????? ?????? ????????????? ??????????, ????????????????????? ??? ??? ??????????? ????????????????? ?????????? ? ?????????, ????????????????????? ????????????? ??? ?????????????????[?]

2. ??? ??????????? ?????? ??? ??? ??????????? ?????????????[?]

3. ??? ??????????? ??????????? ??? ?????????????? ????????? ?????????????????[?]

4. ??? ??????????? ?????????????????.

?? ?????? ??? ? ????????? ?? ????????? ?????????? ??????????? ??? ?? ?????? ??????????? ??? ?? ?????? ???????????.

[...]»

5 ? ?? ??? ????????? ??? ?????? ????????? ?????????????????, ?????? ?????????????, ??? ?????? 135 ??? ????????? 2006/112/?? ??? ??????????, ??? 28?? ????????? 2006, ??????? ?? ?? ?????? ????????? ?????? ????????????????? ?????? (?? L 347, ? 1), ? ?????? ????????? ????????????????? ??? ?????? ????????? ??? ??? ?????????????????.

6 ?? ?????? 38 ??? ?????????????? ??????????? (??) 282/2011 ??? ??????????, ??? 15?? ????????? 2011, ??? ?? ????????? ??????? ??????????? ??? ????????? 2006/112/?? ????????? ?? ?? ?????? ????????? ?????? ????????????????? ?????? (?? L 77, ? 1), ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? «????????? ?????????????? ??????» ????????? 10 ??? ?????????????? ??????, ??? ? ????:

«1. ?? “????????????? ????” ??? ?????????????? ??? ?????? 56 ??? ??? ?????? 59, ?????? ??????, ????????? ??, ??? ????????? 2006/112/?? ????????????????? ?????????, ????????????????? ? ??, ??? ?????? ????????????? ??? ?????????? ????????? ??? ????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ? ????????????????? ??? ?????? ??? ? ???? [...], ?????? ?? ?????????, ?? ?????????? ? ?? ?????????? ??? ????????? [???] ??? ? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????.

[...]

3. ??? ?????? ??? ??????????? ??? ?????????????? ??? ??????????? 1 ?? ?????????????????????? ??? ?? ????????? ?????????????????? ?????????.»

?? ??????????? ???????

7 ?? ?????? 4 ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ????????? (Umsatzsteuergesetz) ??????????? ?? ?????????:

«????????? ??? ?????????? ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????? 1, ?????????????? 1, ??????? 1, ??? ?????????? ??????, ?????????????????

[...]

12.

a) ? ??????????? ??? ????????? ??? ??????????? ?????????, ??? ?????? ??? ??? ?????? ??????

???????? ?? ????????? ???? ?????? ??????? ???? ???????, ????? ???? ???? ????? ??????
???????? ???? ??????????

b) ? ?????????? ???? ?????? ????????? ? ????????? ???? , ????? ????????? ? ??????????
??? ?????????? ?????????? ??? ????????????

c) ? ???????, ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ???
????????.

??? ?????????????? ???? ???? ???? ? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????
????????????????? ????????????? ???? ???? ?????? ?????????????? ?????????????, ? ?????????? ??????
????????????? ??? ??????????, ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????????
?????????????, ????? ???? ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ? ????????????? ????
???????????? ?????? ??? ?????????????????? ???? ?????????????, ????? ???? ?? ?????????? ??? ??????
???????????? ???? ???? ??????????»

8 ??? ?????????? ??????, ?? ??????, ?????????????? ??? ?????? ?? ??? ??????
?????????????????, ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????
??? ?????????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ??? ???? ???? ???? ?????? ?????????? ???
????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????. ?? ?????? ?? ???
?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ???' ?????, ??????? ?? ?? ?????????? ???
????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????, ????? ???? ??????? ?????????? ???
????????? ???????, ?????????????? ?? ??? ??????? 94, ??????????? 1, ??? ??????? ??????, ??
????? ????????????????? «????? ?????????? ???? ????????? ? ??????» ??? ?????? ???:

«????????? ?? ?????? ?????????? ???? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ??????,
????? ?? ?????? [...]».

? ??????? ???? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????

9 ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? 1999 ? S.
Leichenich ?????? ?? ?? ?????????? ???????, ?????????????????? ??? ??? ??????????
????????????????? ?????? ??? ?????????????? (Wasser und Schifffahrtsverwaltung, ??? ?????: WSV),
????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ???? ?????????? ?????????????? ???? ?????????? ????
??? ?????, ???? ?????????? ??? ?????????, ??? ???? ?????????? ?????????????, ???? ??? ?????? ??
?? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ???? ?????????. ??????? ?? ?? ????????? ???? , ? WSV
????????????? ?? ?????? ???? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????????. ?? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ???? ?????????????? ???? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ???????, ?????????? ???
?????????. ??? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ?????????. ?????????, ?????? ?????????????? ??
?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ???? ???? ???? ??????????, ??????
???????????? ???? ?????????????? ??????

10 ?? ??????? ?? ??????? ?? 1? ??????????? 2000, ? S. Leichenich ????????? ?? ??
????? ??????, ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ??????? ?????????
?? ?????????? ??????????, ?? ??????? ????????? ?????????, ? ????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ???????, ???????, ?? ???-????????????? ??, ?? ?????????, ??
?????????. ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ??, ?????????? ?? ??? ?? ????? ??
????????????? ?????????? ?? S. Leichenich, ?????????? ?? ?????????? ?????????, ??????????,
?? Finanzamt Köln-Altstadt, ??? ?????? ??????? ?????????? ?????????, ?????????, ???????
???????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? 2000 ?? 2003, ??????? ?? ?? ?? ?? S.
Leichenich ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ? ??????? ?????????
?????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ????? ??.

11 ??????? ??????, ? S. Leichenich ?????? ??????? ?? Landgericht Köln ?????
????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?? ????? ?? ?? ?? ?? ?????????
?? ???. ?? ?? ?? ?????????????? ??????, ?? ??????? ?? 9?? ????????????? 2010, ?? ?? ??
????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? 16?? ????????????? 2003, C-315/00, Maierhofer
(??????? 2003, ? I-563), ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ??????????
????? ?????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????. ??????????????, ?????? ??
????????????? ?????? ??????? ??, ??? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ??????????. ??? ?????????, ??????? ?????? ?????? ?? ????? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 13, B, ????????? ??, ?? ?????? ?????????.

12 ?? Oberlandesgericht Köln, ??????? ?? ?????? ?????????? ?????, ?????????????? ?? ??
?? ?? ?? ?????????? ?????????? [?? ???: ??????????] ?????????? ?? ?? ??????????????
????? ?? ?????? ?????? ?? ? ?????????, ??? ?? ? ?????? ????????? ?? ??????? ??????????
????????, ? ?????? ??????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????????
?? ?? ??????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ???????
????????????? ?? ?????????? ??????. ?????????, ? ?????????????????????? ?????? ?? ??????
????????????? ??????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????,
????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????. ?? ??? ?????, ??????? ?? ??
????????????, ? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?????????? ?? ?? ?? ??????. ?? ??
??????, ? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??, ??? ?????????????? ?? ??
????????, ??????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????
????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????? ?????????? ??? S. Leichenich ?? ?? ????????? ??
???? ??????? ?? ?? WSV.

13 ?????????, ??? ??????????????? ?? ?????? ?????????????, ? ??????? ??????? ?? ?? ?????
?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ?? ?????? ??????
?? ??????????????. ?????????, ???????, ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ???. ?? ??????
????????????? ?????????????? ?????? ??, ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????
????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ??????????
?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????, ??????? ?? ??????, ?????? ?? ??
????????????????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????????, ???
?? ?????? ??????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????, ?????? ?? ??
????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ??????, ?? ?????????????? ?? ??
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????

14 ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????????, ?? ??????? ??,
?????? ?? ??????????????, ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????
?????? ??, ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????, ? ?????, ??????? ??
????? ?????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??
????????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????. ?????, ???????????,

18 ??????????? ?????? ?? ??????????? ???, ??? ??????? ??? ?????????? ?????????????
 ??????? ??? ?????????????????? ??????? ??? ??????? ??? ??? ??????? ??????????????, ??????????
 ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ??????

?????????? ?? ?????????????? ???????, ???? ?? ??????? ???? ??????????????? ?? ???
??????? ???? ???????????? (??????? ??? 20?? ????? 2010, C-434/08, Harms, ??????? 2010, ?.
I-4431, ????? 33).

19 ??????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???? ?? ?????????????
?????????????? ?? ??? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
????? ??????????? ?? ??????? ??????????? ?? ??? ???????????, ???? ?????? ??? ??? ??????
????????? ?? ?????????? ???????????, ??????????? ?? ? ?????? ??? ??????? ??????????? ?? ???
????????????? ?????? ??????????????? ?? ??? ??????? ?? ?????? ?????? ????????????. ??????????,
?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ? ??????????????? ??? ?????? ???????????, ???? ??
??? ??????????, ?? ??????????????-??????????.

20 ??????? ?? ?? ??? ??????????????? ??? ?????????? ??????????????, ? ?????????? ???
??????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ??????????????, ???? ?? ??????????? ?? ??? ??????
?? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????

21 ??????????????? ?????? ?? ??????????????? ?????? ???????????, ?????????????? ? ?????????????
??? ?? ??????????????? ?????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????, ?? ??????
????????????????, ???? ?????????? ?? ??????? ??????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?? ??????
??? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ???????, ?????????? ??????????. ???????, ?????????
????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ??????????? ?????? ??? ??
??????? ??? ?????? ??? ??????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ??????? ?????? ?????????? ??
????? ??????? (?? ??' ????? ??? ??????, ??????????????????? ????????? Fonden Marselisborg
Lystbådehavn, ????? 34, ??? ?????????? ??? 6?? ????????????? 2007, C-451/06, Walderdorff,
???????? 2007, ?. I-10637, ????? 19). ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????? ???
??????? ??????????? ?????????????? ??????????????? ?????? ??? ??????? ???
????????????????? ??? ??????

22 ?? ?????? ???????, ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ??????? ??? ?????? ??? ??
????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ??? ??????? ?? ??????
?????????? ?? ??????????????? ??? ???????????????.

23 ??? ??? ?????????? ?????? ??????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ???????, ?? ?????? ???
?????? ??????????????? ?? ?????????? ?????????, ??????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??
?????????????????? ?????? ??? ??????????? ??????????????? ??? ??????? ??????. ?????? ???????????????????
??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?? ?????????? ???
?????????. ?? ?? ??? ?????? ??????????????????? ??? ??????? ?????????????? ?????????? ??? ??
??????????????, ???? ??? ???? ?????????, ???? ?? ??? ???? ?? ?????????? ??????. ???? ?? ?????????????
??? ?????????????????, ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????? ??
?? ??????? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????? ??? ?????????
??? ?????????????? ??? ??? (????????????????????? ????????? Maierhofer, ????? 33).

24 ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ??????????????? ??? ?????? ??? ???????????????, ??? ?? ??????
?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??????
?????????????????? ??? ??????????????, ?? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ??????
????????????????? ?????????????????-?????????????. ??????????, ?????????? ??????????????? ???????????,
?????????????? ??????? ??? ??????? ?????????????????? ?? ?? ??????? ?????????????????? ??? ???????????????????.

25 ???????????, ???????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ???
??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????? ??? ?????? ???, ??????????, ??? ?????????????
??? ?? ?? ??? ??????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????,
????? ??????, ?????? ??? ??????????????????? ?????? ??? ??????? ???, ??????????? ??????? ???,
????????? ?? ?? ?????????, ?????? ??? ??????? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????????

?? ??? ??????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? «??? ?? ?????????????? ?????»,
????????????????????? ??? ?????? (??, ?????????????????? ???????? Fonden Marselisborg
Lystbådehavn, ????? 44). ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????, ?????????? ??? ????? ?? ?????
????????????? ??? ?????? ??? ??????????????, ?????? ??? ????? ??? ??????????????????
????????????????? ??? ??? ?????? ????

32 ? ?? ??? ?????????? ??? ????? «?????», ? ????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????
??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????, ?????????????????? ??? ?? ?????? 38, ?????????????? 1 ???
3, ??? ?????????????? 282/2011, ?? ?????? ?????? ?????????? ??????, ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ?? «????????????? ??????», ??? ?????????? ??? ?????
????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ? ??????, ?????????????????? ??? ?? ???
????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????????? ?????
??? ?????? ??? ?????????? ratione temporis ?????? ?????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ??????
??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ? ?? ?????
?????????

33 ????? ??????????, ?????????? ??? ????? ? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????
?? ??????, ??? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ???, ??????????, ? ?????????????? ??? ???
????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????????????????? ??' ?????????? ???
????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ???, ?????????? ?????
????????? ? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??????

34 ?? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????,
?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????, ??? ??? ?????????????? ?????? ?????
?????????????, ?????????, ?? ??? ?????????????, ??? ??? ?????????????????????? ?? ?????? ??? ??
????????????? ?????????? ???, ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????? ??????,
????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????. ?????????, ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ???
?????????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??
????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????????,
????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ???, ?? ?? ??????,
?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ???, ?? ??????

35 ????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ?
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????-????????????????
????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????-????? ??????????????, ?? ?????? ?????????? ??????????
????????????????, ?????????????????? ?????? ?????? ??? ? ??? ??????, ??? ?????????????????????? ?????????????
????? ?????????????? ??????????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????, ?? ??????
????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??????,
????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????, ??? ?? ??????-????? ?????????????? ??? ??????????
????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????
????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????, ? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????
????????? ?????????????-?????????????????

36 ????? ?????? ?????????????? ? ??????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????,
? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????
????????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ???
????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ??????. ?????????, ??
????????????????-????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????, ???
????????????????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??

* ?????? ??????????: ? ??????????